

Brief *newsletter*

Junio | 2007

Índice de materias

1 **Nuevas ordenanzas aplican a fiestas**

Espere fuertes multas y hasta pena de cárcel si la fiesta en su casa quebranta las nuevas ordenanzas municipales sobre el ruido o el consumo de bebidas alcohólicas por menores. Dos nuevas ordenanzas entraron en vigor a finales de mayo, requiriendo que los residentes de Chula Vista se diviertan en sus fiestas con más responsabilidad. La ordenanza de Anfitrión Social toma medidas enérgicas contra los adultos que permitan que se sirva alcohol a menores. La ordenanza de Fiestas Ruidosas no tolerará un volumen exagerado de música, radios e incluso televisores en zonas residenciales, de las 11 p.m. a las 8 a.m. Para más información sobre las ordenanzas y las penas y multas, favor de llamar a la Unidad de Relaciones Comunitarias del Departamento de Policía de Chula Vista al teléfono (619) 409-5466.



2 **Se buscan padres adoptivos de gratitos**

Cada primavera el refugio de animales (Chula Vista Animal Care Facility) se llena de gatitos que no tienen suficiente edad para ser adoptados. Este año ya se llenó la gatería, y cada semana nos llegan más gatitos. El refugio de animales busca gente interesada en ayudar a mitigar la aglomeración de mininos criando a un gatito durante dos a cuatro semanas. Nosotros les daríamos el alimento y la mayoría de las provisiones. Quienes se interesen en adoptar temporalmente a un gatito, llamen a Dorothy York, veterinaria del municipio, al teléfono 476-2480.

3 **Oferta limitada**

En un esfuerzo por ayudar a negocios locales a ahorrar energía y dinero, nuestro ayuntamiento ofrece gratuitamente focos compactos fluorescentes que ahorran energía. Personal del ayuntamiento hará una breve valoración de la energía de los negocios que deseen participar en el programa e intercambiar focos fluorescentes por los tradicionales focos incandescentes. Los focos más eficientes vienen en una variedad de tamaños y formas y usan como mínimo un 70% menos de energía. Para aprovechar la oferta de corto tiempo, hay que ponerse en contacto con el ayuntamiento llamando al teléfono 619-409-3893 ó escribiendo un correo electrónico a Conservation@ci.chula-vista.ca.us.



4 **Taller en junio**

El 7 de junio, el concejo municipal hará un taller para tratar el asunto del presupuesto. El taller será a las 6 p.m. en el John Lippitt Public Works Center. No habrá sesión ordinaria el 26 de junio ni el 3 de julio.

- 1 *Nuevas ordenanzas aplican a fiestas*
- 2 *Se buscan padres adoptivos de gratitos*
- 3 *Oferta limitada*
- 4 *Taller en junio*
- 5 *Los conciertos gratuitos empiezan el 3 de junio*
- 6 *¡Más espacio, Chula Vista!*
- 7 *Denuncia de delitos en línea*
- 8 *Se regalan árboles de sombra*
- 9 *Más establecimientos donde comer y hacer compras*



CITY OF
CHULA VISTA

5 Music IN THE PARK

Los conciertos gratuitos empiezan el 3 de junio

Le recordamos que la serie de conciertos gratuitos "Música en el Parque", auspiciada por la Oficina de Artes y Cultura de Chula Vista, inicia otra temporada veraniega el 3 de junio con los sonidos de "Rock" clásico del grupo "Night Shift". Los conciertos serán en el patio del centro recreativo Salt Creek Park, sito en el número 2710 de la calle Otay Lakes Road. Los conciertos empiezan a las 5 p.m.

6 ¡Más espacio, Chula Vista!

Este mes, Chula Vista comenzó una agresiva campaña para tomar medidas energéticas contra quienes conducen a exceso de velocidad. La campaña se llama "¡Más espacio, Chula Vista!" En los próximos meses, prepárese para ver más vigilancia policiaca en la comunidad. El Departamento de Policía de Chula Vista está trabajando estrechamente con expertos del Departamento de Ingeniería del ayuntamiento para cambiar comportamientos de alto riesgo tras el volante. Ya se precisaron las áreas de alta velocidad, y ocho de los lugares más peligrosos serán vigilados especialmente por la policía y se usarán métodos de ingeniería para animar a los conductores a reducir la velocidad. Esté pendiente de nosotros porque vamos a estar pendientes de usted.

Para informarse mejor, visite www.chulavistaca.gov/trafficsafety o llame al teléfono (619) 476-5320.

7 Denuncia de delitos en línea

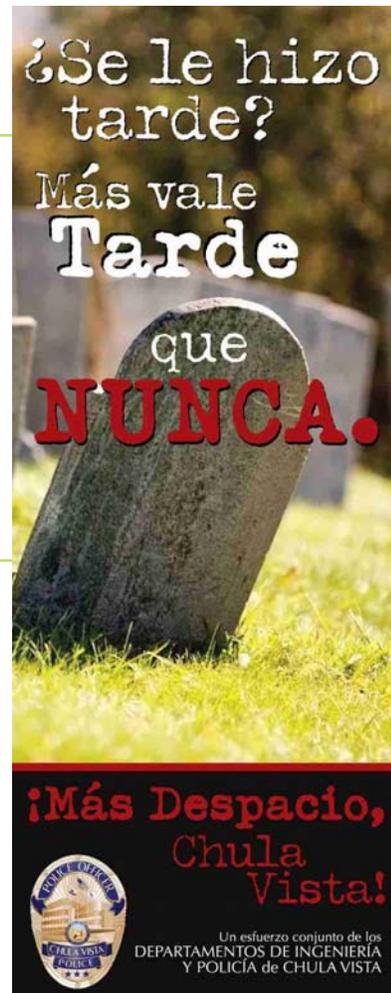
Al igual que otros departamentos de policía del Condado de San Diego, el Departamento de Policía de Chula Vista ya está usando el sistema de denuncia de delitos a través de Internet. El reporte en línea deberá limitarse a denunciar delitos leves, de los cuales no haya datos sobre algún sospechoso. La policía respalda este programa en línea pues le permite atender llamadas más importantes. Lo único que se requiere es tener acceso al Internet y una dirección de correo electrónico válida. Entre los delitos que pueden denunciarse por Internet figuran choques de vehículos sin lesionados, accidentes en los que el conductor se da a la fuga, pero no hay lesionados, y teléfonos celulares extraviados. A medida que crezca el programa, las víctimas podrán denunciar otros delitos tales como hurto, bienes extraviados y vandalismo. Visite www.chulavistapd.org para indagar más sobre este programa.

8 Se regalan árboles de sombra

¡Los propietarios de casa en Chula Vista pueden obtener gratuitamente hasta cinco árboles a través del nuevo programa "South Bay Shade". Los árboles dan sombra -lo cual reduce los costos de energía- mejoran la calidad del aire y del agua local y aumentan el valor de la propiedad. El programa ofrece más de 20 variedades de árboles, de 10 a 15 galones en tamaño. Para más informes, llame al teléfono (858) 244-1181. El programa lo administra el Centro de California para la Energía Sostenible y lo financia Home Depot Foundation.

9 Más establecimientos donde comer y hacer compras

Este mes, en Otay Ranch Town Center abrirán sus puertas los restaurantes Romano's Macarrón Grill y Juice It Up, y la joyería Ben Bridge. Y próximamente, en la Tercera Avenida tendremos nuevas opciones para comer fuera en los establecimientos Tortas La Especial y Frutas del Sol.



contacto

Ciudad de Chula Vista
276 Fourth Avenue
Chula Vista, CA 91910
www.chulavistaca.gov

Esta publicación es producida por la Oficina de Comunicaciones de la Ciudad de Chula Vista.

Para recibir este boletín mensual gratis vía correo electrónico automáticamente, por favor de escribirse en nuestro sitio web o por llamar al (619) 691-5296.

Línea Directa de Acontecimientos: (619) 585-5682